

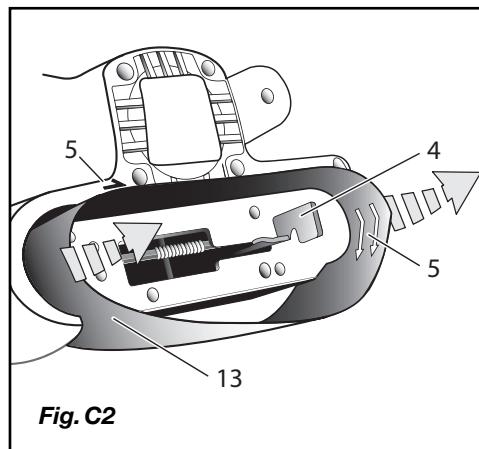
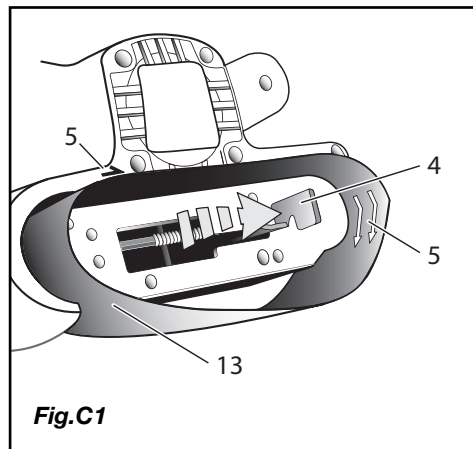
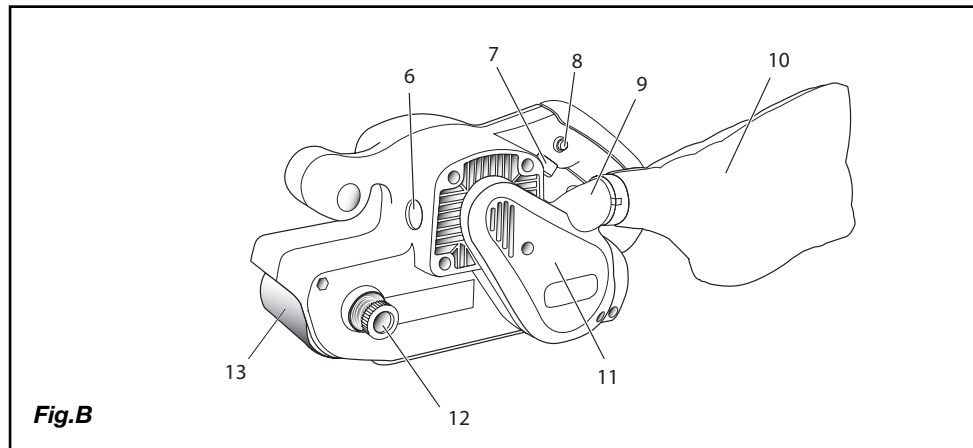
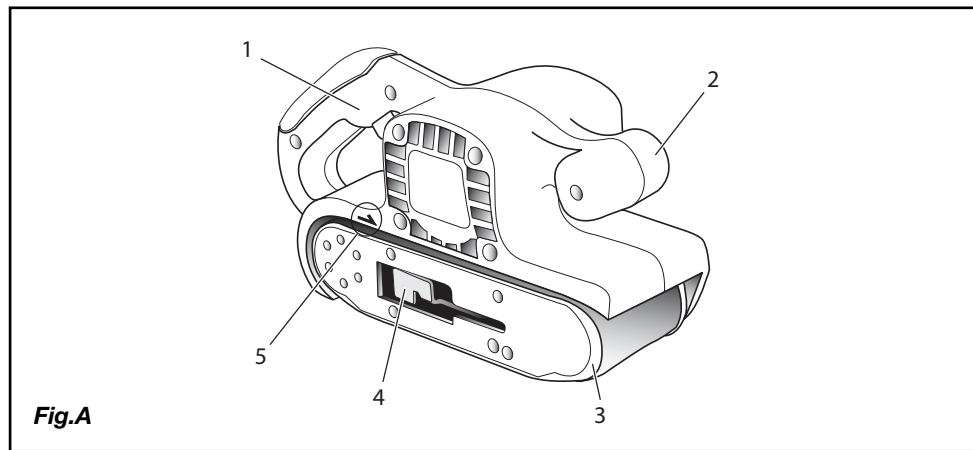
NL Wijzigingen voorbehouden
F Sous réserve de modifications
D Änderungen vorbehalten

Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Gebrauchsanweisung

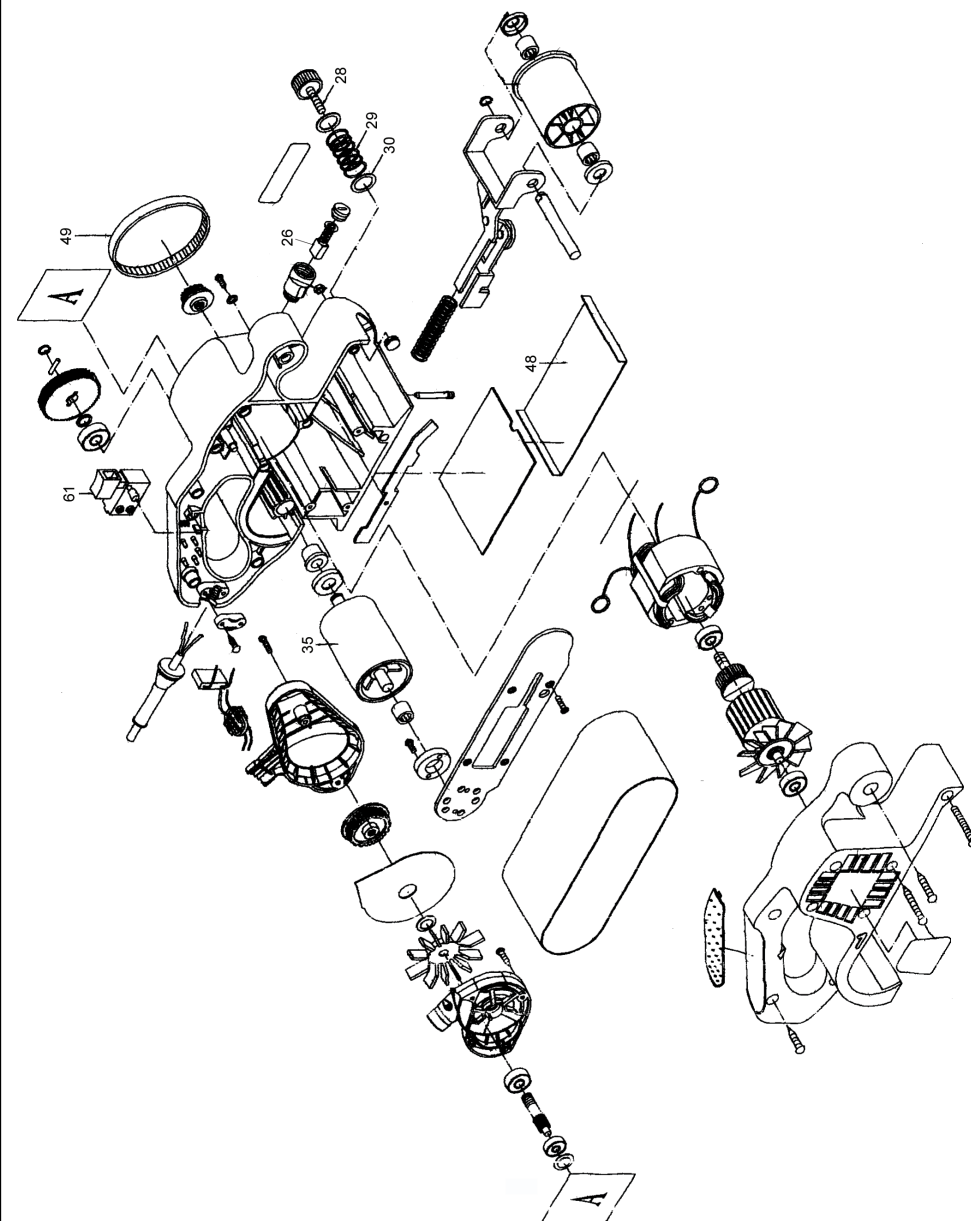


TBS-950K
Bandschuurmachine
Ponceuse à bande
Bandschleifer

Art.no. BSM6008 • W27/2006



Onderdelentekening / Vue éclatée / Ersatzteilzeichnung



Onderdelenlijst TBS-950K

Topcraft No.	Omschrijving	Ref.No.
409232	Koolborstel (set)	26
409233	Verstelknop (set)	28 tot 30
409234	Aandrijving	35
409235	Bodemplaat	48
409236	Schuurband	49
409237	Schakelaar	61
409238	Stofzak	-

Liste de pieces TBS-950K

Topcraft No.	Description	Ref.No.
409232	Balais de carbones (set)	26
409233	Bouton d'alignement de la bande à poncer (set)	28 à 30
409234	Roue arrière	35
409235	Plaque de fond	48
409236	Courroie de transmission	49
409237	Interrupteur	61
409238	Sac à poussière	-

Ersatzteilliste TBS-950K

Topcraft No.	Umschreibung	Ref.No.
409232	Kohlebürste (Satz)	26
409233	Justierknopf (Satz)	28 bis 30
409234	Antriebsrolle	35
409235	Bodenplatte	48
409236	Antriebsriemen	49
409237	Schalter	61
409238	Staubsack	-

BANDSCHUURMACHINE

De nummers in de nu volgende tekst verwijzen naar de afbeeldingen op pag. 2



Voor uw eigen veiligheid en die van anderen raden wij u aan deze gebruikershandleiding zorgvuldig door te lezen, voordat u dit apparaat in gebruik neemt. Hierdoor zult u het functioneren van het apparaat beter begrijpen en kunt u onnodige risico's voorkomen. Bewaar deze gebruikershandleiding en de overige documentatie bij het apparaat.

Gebruik

De bandschuurmachine is het ideale gereedschap voor het schuren van hout, ijzer, plastic of ander dergelijk materiaal. De bandschuurmachine is voor het ruwe werk. Gebruik voor normaal schuurwerk een vlakschuurmachine.

Inhoud

1. Machinegegevens
2. Veiligheidsinstructies
3. Montage
4. Bediening
5. Onderhoud

1. MACHINEGEGEVENS

Technische specificaties

Spanning	230 V~
Frequentie	50 Hz
Opgenomen vermogen	950 W
Onbelaste schuurbandsnelheid	370 m/min
Afmetingen schuurband	75 x 533 mm
Afmetingen schuurvlak	75 x 150 mm
Gewicht	3.7 kg
Lpa (geluidsdruk niveau)	94 dB(A)
Lwa (Geluidsvermogensniveau)	170 dB(A)
Vibratiewaarde	2.4 m/s ²

Productinformatie

Fig. A + B

1. Achterste handgreep
2. Voorste handgreep
3. Voorste bandrol
4. Bevestigingshendel
5. Indicatie draairichting
6. Afdekplaatje koolborstel

7. Aan/uitschakelaar
8. Blokkeerschakelaar
9. Opening stofafzuiging
10. Stofzak
11. Kap aandrijfriem
12. Draaiknop centreren schuurband
13. Schuurband

Inhoud van de verpakking

- 1 Bandschuurmachine
- 3 Schuurbanden
- 1 Stofzak
- 1 Handleiding
- 1 Veiligheidsvoorschriften
- 1 Garantiekart

Controleer de machine, de losse onderdelen en de accessoires op transportschade.

2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Symbolenlijst

In deze handleiding en/of op de machine worden de volgende pictogrammen gebruikt:



Lees de gebruiksaanwijzing



CE Conform de Europese toepasselijke standaards op het gebied van veiligheid



Klasse II apparaat - Dubbel geïsoleerd - een geaarde stekker is niet noodzakelijk



Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd



Gevaar voor elektrische schok



Draag bij gebruik van deze machine een stofmasker. Bij het verzagen van hout, metaal en andere materialen kunnen stoffen vrijkomen die schadelijk zijn voor de gezondheid. Denk eraan dat asbesthoudend materiaal niet gezaagd mag worden!



Draag een veiligheidsbril.



Verwijder onmiddellijk de stekker uit het stopcontact bij beschadiging van het snoer en tijdens onderhoudswerkzaamheden



Draag veiligheidshandschoenen



Defecte en/of afgedankte elektrische of elektronische gereedschappen dienen ter verwerking te worden aangeboden aan een daarvoor verantwoordelijke instantie.

Algemene veiligheidsvoorschriften

Waarschuwing! Lees alle instructies goed door. Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel. De term “elektrisch gereedschap” in onderstaande waarschuwingen heeft betrekking op zowel apparatuur met een vaste elektriciteitskabel als op apparatuur met een accu (draadloze apparatuur).

Bewaar deze instructies

1. Werkgebied

- Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkomgeving. Rommelige en donkere werkomgevingen leiden tot ongelukken.
- Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen of andere stoffen. Elektrische gereedschappen kunnen vonken veroorzaken, die deze stoffen tot ontbranding kunnen brengen.
- Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, houd dan kinderen en omstanders op afstand. Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- Stekkers van elektrische gereedschappen moeten probleemloos passen op het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in of aan de stekker. Gebruik geen adapters voor geaarde elektrische gereedschappen. Standaardstekkers en passende stopcontacten verkleinen de kans op een elektrische schok.
- Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken van bijvoorbeeld pijpen, leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Wanneer uw lichaam geaard is, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- Stel elektrische gereedschappen nooit bloot aan regen of vocht. Wanneer er water binnendringt in een elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, te verplaatsen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen olie, warmte, scherpe randen en bewegende delen. Beschadigde of vastzittende snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.
- Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor buitengebruik. Door een kabel te gebruiken die geschikt is voor buitengebruik, wordt de kans op een elektrische schok kleiner. Gebruik elektrische apparatuur altijd in combinatie met een reststroomverbreker.

3. Persoonlijke veiligheid

- Blijf altijd alert, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe bent, of drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt. Eén moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrische gereedschappen kan ernstige verwondingen tot gevolg

hebben.

- b. Gebruik veiligheidsvoorzieningen. Draag altijd een veiligheidsbril. Een gepast gebruik van veiligheidsvoorzieningen, zoals een stofmasker, speciale werkschoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm en gehoorbescherming verkleinen de kans op persoonlijk letsel.
- c. Voorkom dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de UIT-positie staat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Draag elektrisch gereedschap nooit met uw vinger op de schakelaar en steek ook nooit de stekker van ingeschakelde elektrische gereedschappen in het stopcontact: dit leidt tot ongelukken.
- d. Verwijder alle instel- en andere sleutels uit het elektrisch gereedschap voordat u hem inschakelt. Instel- en andere sleutels aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap kunnen tot verwondingen leiden.
- e. Zorg dat u nooit uw evenwicht kunt verliezen; houd altijd twee voeten stevig op de vloer. Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f. Zorg dat u geschikte kleding draagt. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- g. Wanneer er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuiginstallaties, zorg dan dat ze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt. Gebruik van deze voorzieningen vermindert de gevaren die door stof worden veroorzaakt.
- h. Gebruik een klembeugel of een bankschroef om het werkstuk vast te zetten. Dit is veiliger dan met de hand vasthouden en bovendien hebt u dan beide handen vrij om het elektrische apparaat te bedienen.

4. Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a. Oefen geen overmatige kracht uit op elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste gereedschap voor uw specifieke toepassing. Met het juiste elektrische gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit wanneer dit op de snelheid gebeurt waarvoor het apparaat is ontworpen.
- b. Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de AAN/UIT-schakelaar niet werkt. Ieder elektrisch gereedschap dat niet kan worden in- en uitgeschakeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u wijzigingen aanbrengt aan elektrische gereedschappen, accessoires verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt. Wanneer u zich aan deze preventieve veiligheidsmaatregelen houdt, beperkt u het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d. Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongevoefde gebruikers.
- e. Zorg voor een goed onderhoud van elektrisch gereedschap. Controleer of bewegende delen op de juiste wijze zijn vastgezet. Controleer ook of er geen onderdelen defect zijn of dat er andere omstandigheden zijn die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Laat het gereedschap bij beschadigingen repareren vóór gebruik. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het gereedschap.
- f. Zorg dat snij- en zaagwerktuigen scherp en schoon blijven. Goed onderhouden snij- en zaagwerktuigen met scherpe randen zullen minder snel vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
- g. Gebruik alle elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes etc., zoals aangegeven in

CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (D)

Wir erklären unsere alleinige Verantwortung, dass dieses Produkt konform den nachstehenden Standards oder standardisierten Dokumenten ist:

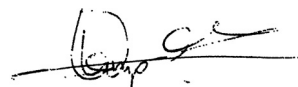
**EN60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1,
EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3**

Gemäß den Vorschriften.

98/37/EEC, 73/23/EEC, 89/336/EEC

vom 01-02-2006

ZWOLLE NL



W. Kamphof
Quality department

Unsere Firmenpolitik ist auf ständige Verbesserung unserer Produkte ausgerichtet und wir behalten uns das Recht vor, die Produktspezifikation ohne vorherige Benachrichtigung zu ändern.

Ferm BV • Lingenstraat 6 • 8028 PM Zwolle • Niederlande

• Erhitzen des Motors • Das eingeschaltete Gerät funktioniert nicht • Das Staub wird nicht weggesogen	• Die Entlüftungsschlitze sind verstopft mit Schmutz. • Der Motor ist defekt. • Bruch im Netzanschluß. • Die Staubsauganlage ist verstopft.	• Säubern Sie die Entlüftungsschlitze. • Setzen Sie sich bitte mit der Garantiekarte angegebenen Serviceadresse in Verbindung. • Kontrollieren Sie die Netzanschluß. • Setzen Sie sich bitte mit der Garantiekarte angegebenen Serviceadresse in Verbindung. • Säubern Sie die Öffnung der Sauganlage.
---	--	--



Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachmann ausgeführt werden.

Reinigen

Reinigen Sie das Maschinengehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Einsatz. Halten Sie die Lüfterschlitze frei von Staub und Schmutz. Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem weichen Tuch, angefeuchtet mit Seifenwasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammonia, usw. Derartige Stoffe beschädigen die Kunststoffteile.

Schmieren

Die Maschine braucht keine zusätzliche Schmierung.

Störungen

Sollte beispielsweise nach Abnutzung eines Teils ein Fehler auftreten, dann setzen Sie sich bitte mit der Garantiekarte angegebenen Serviceadresse in Verbindung. Im hinteren Teil dieser Anleitung befindet sich eine ausführliche Übersicht über die Teile, die bestellt werden können.

Umwelt

Um Transportschäden zu verhindern, wird die Maschine in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht weitgehend aus verwertbarem Material. Benutzen Sie also die Möglichkeit zum Recyclen der Verpackung.



Schadhafte und/oder entsorgte elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Garantie

Lesen Sie die Garantiebedingungen auf der separat beigefügten Garantiekarte.

deze instructies en op de wijze waarvoor het gereedschap is ontworpen. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak. Gebruik van elektrisch gereedschap voor handelingen die afwijken van de taken waarvoor het apparaat is ontworpen kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.

- h. Beschadigde schakelaars moeten worden vervangen bij een geautoriseerd service centrum. Gebruik geen elektrisch handgereedschap dat niet meer aan- en uitgeschakeld kan worden.
- i. Laat ingeschakeld handgereedschap nooit onbeheerd achter. Schakel het apparaat altijd uit en wacht totdat het apparaat volledig stilstaat, voordat u vertrekt.
- j. Als de elektriciteitskabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door een speciale elektriciteitskabel. Deze kan worden verkregen via de fabrikant of een erkend service centrum. De elektriciteitskabel mag alleen worden vervangen door de fabrikant, een erkend service centrum of gelijkwaardig gekwalificeerd personeel.

5. Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a. Zorg dat de schakelaar in de uitstand staat voordat u de accu plaatst. Wanneer de accu in elektrisch gereedschap wordt gestoken dat is ingeschakeld, kan dit ongevallen veroorzaken.
- b. Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is gespecificeerd. Een lader die voor een bepaalde accu geschikt is, kan brand veroorzaken wanneer deze met een andere accu wordt gebruikt.
- c. Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de speciaal hiervoor bedoelde accu's. Gebruik van andere accu's kan kans op letsel en brand geven.
- d. Wanneer de accu niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen twee polen kunnen maken. Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- e. Wanneer de accu niet juist wordt gebruikt, kan er vloeistof uit lopen; raak dit niet aan. Wanneer dit per ongeluk wel gebeurt, spoel dan met water. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, moet u een arts raadplegen. De vloeistof uit de accu kan irritaties of brandwonden veroorzaken.

6. Service

- a. Neem contact op met een gekwalificeerd specialist die originele onderdelen gebruikt bij de reparatie van uw elektrisch gereedschap. Dit garandeert een goede werking van het apparaat.
- b. Waarschuwing! Het gebruik van accessoires of hulpstukken, afwijkend dan omschreven in deze handleiding, kan leiden tot een verhoogd risico op letsel. Gebruik alleen originele onderdelen.

Speciale veiligheidsmaatregelen

- Draag tijdens het werken met de bandschuurmachine altijd gehoorbeschermers en stofmasker.
- De bandschuurmachine is niet geschikt voor natschuren.
- Controleer dat de schakelaar niet in de AAN-stand staat vergrendeld voordat u de netstekker op de netspanning aansluit.
- Houd het netsnoer altijd uit de buurt van bewegende delen van het gereedschap.
- Gebruik een veiligheidsbril, zeker als u boven het hoofd schuurt.
- Oefen geen druk uit op uw machine, dit vertraagd het schuren alleen maar.



Het stof dat wordt geproduceerd tijdens het werk, kan schadelijk zijn voor de gezondheid en bovendien brandbaar of explosief zijn. Geschikte veiligheidsmaatregelen zijn vereist. Draag altijd geschikte veiligheidsmiddelen zoals een stofmasker en gebruik de stofzak.

Het apparaat onmiddellijk uitzetten bij

- Overmatig vonken van de koolborstels en ringvuur in de collector.
- Storing in de netstekker, netsnoer of snoerbeschadiging.
- Defecte schakelaar.
- Rook of stank van verschroeide isolatie.

Elektrische veiligheid



Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.



De machine is dubbel geïsoleerd; een aardedraad is daarom niet nodig.

Bij vervanging van snoeren of stekkers

Gooi oude snoeren of stekkers direct weg zodra ze door nieuwe exemplaren zijn vervangen. Het is gevaarlijk om de stekker van een los snoer in het stopcontact te steken.

Bij gebruik van verlengsnoeren

Gebruik uitsluitend een goedgekeurd verlengsnoer, dat geschikt is voor het vermogen van de machine. De aders moeten een doorsnede hebben van minimaal 1,5 mm². Wanneer het verlengsnoer op een haspel zit, rol het snoer dan helemaal af.

3. MONTAGE

Het verwijderen en aanbrengen van de schuurband

Fig. C1 + C2



Haal voor het vervisselen van de schuurband altijd eerst de stekker uit het stopcontact.

Einschalten und Ausschalten

Abb. B

- Zum Einschalten drücken Sie den Betriebsschalter (7) und halten ihn gedrückt.
- Zum Ausschalten lassen Sie den Betriebsschalter wieder los.

Zum Dauerbetrieb muss der Feststellknopf (8) gedrückt werden:

- Schalten Sie die Maschine mit dem Betriebsschalter ein.
- Drücken Sie den Feststellknopf und lassen Sie den Betriebsschalter los.
- Zum Ausschalten der Maschinen drücken Sie wieder den Betriebsschalter und lassen den Feststellknopf los.

Handgriffe

Zur sicheren Handhabung des Bandschleifers dienen der hintere und die beiden vorderen Handgriffe. Damit können Sie die Maschine richtig halten und führen und es besteht kaum die Gefahr, dass Sie versehentlich bewegende Teile berühren. Halten Sie den Bandschleifer immer mit beiden Händen fest.

Bedienungsanleitungen

Bevor Sie die Maschine zum Schleifen ansetzen, muss sie ihre volle Drehzahl erreicht haben. Dadurch wird eine Überlastung der Maschine vermieden. Beim Schleifen von Holz, führen Sie die Maschine im Winkel von etwa 15° zur Holzmaserung. Bewegen Sie den Bandschleifer gleichmäßig über das Werkstück.

- Schleifbänder nicht knicken.
- Nicht mit demselben Schleifband Holz und Metall bearbeiten.
- Das Gerät nicht überlasten! Mit geringem Schleifdruck arbeiten; das Eigengewicht des Gerätes reicht für gute Schleifleistung aus.

5. WARTUNG



Trennen Sie die Maschine vom Netz, wenn Sie am Mechanismus Wartungsarbeiten ausführen müssen.

Die Maschinen von Topcraft sind entworfen, um während einer langen Zeit problemlos und mit minimaler Wartung zu funktionieren. Sie Verlängern die Lebensdauer, indem Sie die Maschine regelmäßig reinigen und fachgerecht behandeln.

Störungen

Im Fall das das Gerät nicht gut funktioniert, geben wir jetzt einige mögliche Ursachen und Lösungen:

3. ZUSAMMENBAU

Abnehmen und Einsetzen des Schleifbandes

Abb. C1 + C2



Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie mit dem Schleifband hantieren.

- Legen Sie die Maschine auf die Seite, so dass sich die Schleifbandabdeckung unten befindet.
- Lösen Sie die Schleifbandbefestigung (4).
- Entfernen Sie das Schleifband
- Legen Sie ein neues Schleifband ein und vergewissern Sie sich dabei, dass die Pfeile auf dem Schleifband in die gleiche Richtung wie der Richtungspfeil zeigen, (5).
- Schließen Sie die Schleifbandbefestigung wieder(4).

Anbringen des Staubsacks

Abb. B

Ein kompletter Staubsack ist mitgeliefert.

Der Drahtbügel (Innenseite des Staubsacks) in dem Adapter des Staubsacks einstecken (wenn nicht montiert). Das Ende des Drahtbügels soll nach oben zeigen.

Der Staubsack dient zum Auffangen des anfallenden Schleifstaubs.

- Stecken Sie den Staubsack auf den Staubausblasstutzen.
- Leeren Sie den Staubsack regelmäßig, um eine ordnungsgemäße Staubabsaugung zu gewährleisten.

4. BEDIENUNG



Befolgen Sie stets die Sicherheitsanweisungen und die gültigen Vorschriften.

Auswahl des Sandpapiers

General gesprochen, wird mit einem grobkörnigen Papier viel Material abgetragen und mit einem feinkörnigen Papier die Endbearbeitung vorgenommen. Ein ungleichmäßige Oberfläche wird zunächst mit grobkörnigen Papier abgeschliffen, bis sie nicht mehr rau ist. Anschließend werden mit einem mittelkörnigen Papier die Kratzer entfernt und dann mit einem feinkörnigen Papier fertiggeschliffen. Schleifen Sie ab, bis die Oberfläche ganz glatt ist.

Ausrichten des Schleifbandes

Abb. B

Wenn das Schleifband nicht mit dem Außenrand des Gehäuses parallel läuft, muss es ausgerichtet werden. Hierzu drehen Sie den Einstellknopf (12) nach links oder rechts. Durch Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn wird das Schleifband nach innen und durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn nach außen versetzt.

- Leg de machine op de zijkant, met de kap van de aandrijfriem naar beneden.
- Maak de schuurbandbevestigingspal (4) los.
- Verwijder de oude schuurband van de machine.
- Breng een nieuwe schuurband op de machine aan. Let er hierbij op, dat de richtingspijlen op de schuurband in dezelfde richting wijzen als de richtingindicatie (5).
- Maak de schuurbandbevestigingspal weer vast (4).

Monteren van de stofzak

Fig. B

Een complete stofzak is bijgesloten. Steek de draadbeugel (binnenin de stofzak) in de adapter van de stofzak (wanneer nog niet gemonteerd). Het uiteinde van de beugel moet nu naar boven wijzen. De stofzak verzamelt het vrijkomende stof tijdens het schuren.

- Plaats de stofzak op de betreffende opening
- Maak voor doeltreffende stofafzuiging de stofzak regelmatig leeg.

De stofzak-adaptor kan ook gebruikt worden om een stofzuiger op aan te sluiten.

4. BEDIENING



Neem altijd de veiligheidsvoorschriften en andere van toepassing zijnde voorschriften in acht.

Keuze van het schuurpapier

Grof schuurpapier (korrel 50) verwijdert over het algemeen het meeste materiaal en fijn schuurpapier wordt gebruikt voor de afwerking. Als het oppervlak oneffen is, begint u met grof schuurpapier.

Vervolgens gebruikt u middelgrof schuurpapier (korrel 80) om de krassen die het eerste papier heeft achtergelaten te verwijderen en tenslotte neemt u fijn schuurpapier (korrel 120) voor de afwerking.

Het in lijn brengen van de schuurband

Fig. B

Als de schuurband niet met de buitenrand van de behuizing parallel loopt, dan moet deze in lijn worden gebracht. Verplaats de schuurband met de instelknop (12) naar de juiste stand. De schuurband gaat naar binnen als u de instelknop met de klok mee draait, en hij gaat naar buiten als u de instelknop tegen de klok in draait.

Aan- en uitschakelen

Fig. B

- Druk op de aan/uitschakelaar (7) om de machine aan te zetten.
- Als u de aan/uitschakelaar loslaat, gaat de machine weer uit.

Voor continu bedrijf kunt u de blokkeerschakelaar (8) gebruiken:

- Druk op de aan/uitschakelaar om de machine aan te zetten.

- Druk vervolgens op de blokkeerschakelaar en laat de aan/uitschakelaar los.
- Als u de machine uit wilt zetten, dient u opnieuw op de aan/uitschakelaar te drukken, waarna deze vrijkomt.

Handgrepen

De aanwezigheid van twee handgrepen (voor en achter) maakt het gebruik van de bandschuurmachine gemakkelijker. U kunt de machine nu met beide handen vasthouden, waardoor u een betere beheersing over de machine krijgt en het gevaar dat u met bewegende delen in aanraking zou komen, kleiner wordt. Houd de bandschuurmachine daarom altijd met beide handen vast.

Aanwijzingen voor gebruik

Laat de machine altijd eerst volledig op toeren komen, voordat u de machine op het werkstuk plaatst. Daarmee voorkomt u dat de machine overbelast raakt.

Bij het schuren van hout dient u de machine ongeveer 15° uit de richting van de houtnerf te houden. Beweeg de bandschuurmachine zonder onderbrekingen over het werkstuk.

- De schuurbanden niet knikken
- Gebruik niet dezelfde schuurband voor het schuren van hout en metaal
- Oefen tijdens het schuren niet te veel druk uit op de machine. Overmatig drukken leidt niet tot een verhoogde schuurcapaciteit, maar doet de slijtage van de machine en het schuurpapier toenemen.



Laat reparaties altijd uitvoeren door een erkend installateur of reparatiebedrijf.

5. ONDERHOUD



Zorg dat de machine niet onder spanning staat wanneer onderhoudswerkzaamheden aan het mechaniek worden uitgevoerd.

De machines van Topcraft zijn ontworpen om gedurende lange tijd probleemloos te functioneren met een minimum aan onderhoud. Door de machine regelmatig te reinigen en op de juiste wijze te behandelen, draagt u bij aan een hoge levensduur van uw machine.

Reinigen

Reinig de machine-behuizing regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur iedere keer na gebruik. Zorg dat de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil zijn. Gebruik bij hardnekkig vuil een zachte doek bevochtigd met zeepwater. Gebruik geen oplosmiddelen als benzine, alcohol, ammonia, etc. Dergelijke stoffen beschadigen de kunststof onderdelen.

Speciële Sicherheitsvorschriften

- Tragen Sie immer Gehörschutz und Staubmaske beim Arbeiten mit dem Bandschleifer.
- Der Bandschleifer ist nicht geeignet für Naßschleifen.
- Kontrollieren Sie ob der Schalter nicht in 'AN'-position ist geschaltet, bevor Sie den Netzstecker in der Wandsteckdose stecken.
- Halten Sie immer das Schnur weg von bewegende Teile des Gerätes. Benützen Sie immer eine Sicherheitsbrille.



Kontakt mit oder Einatmen von Schleifstaub (z. B. von bleihaltigen Anstrichstoffen, Holz und Metall) kann beim Bediener und anderen Anwesenden zu Gesundheitsschäden führen.

Das Gerät sofort ausschalten bei

- Übermäßigen Funken der Kohlebürsten und Ringfeuer im Kollektor.
- Störung im Netzstecker, dem Netzkabel oder Schnurbeschädigung.
- Defektem Schalter.
- Rauch oder Gestank verschmorte Isolation.

Elektrische Sicherheit



Überprüfen Sie immer, ob Ihre Netzspannung der des Typenschildes entspricht.



Die Maschine ist doppelisoliert; daher ist Erdung nicht erforderlich.

Austauschen von Kabeln oder Steckern

Entsorgen Sie alte Kabel oder Stecker, unmittelbar nachdem Sie durch neue ersetzt sind. Das Anschließen eines Steckers eines losen Kabels an eine Steckdose ist gefährlich.

Verwendung von Verlängerungskabeln

Benutzen Sie nur ein genehmigtes Verlängerungskabel, das der Maschinenleistung entspricht. Die Ader müssen einen Mindestquerschnitt von 1,5 mm² haben. Befindet das Kabel sich auf einem Haspel, muß es völlig abgerollt werden.

gefährlichen Situationen führen.

- h. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.
- i. Elektrowerkzeuge nicht unbeaufsichtigt laufen lassen. Gerät immer ausschalten und erst verlassen, wenn das Gerät völlig zum Stillstand gekommen ist.
- j. Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss diese durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden. Diese erhalten Sie beim Hersteller oder seinem Kundendienst. Das Auswechseln der Anschlussleitung darf nur den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen durchgeführt werden.

5. Umgang mit Akkuwerkzeugen

- a. Achten Sie darauf, dass der Ein-/Ausschalter ausgeschaltet ist, ehe Sie den Akku einsetzen. Beim Einsetzen eines Akkus in ein eingeschaltetes Elektrowerkzeug kann es zu Unfällen kommen.
- b. Zum Laden ist ausschließlich das vom Hersteller angegebene Ladegerät zu verwenden. Ein Ladegerät, das für eine Art von Akkus geeignet ist, kann bei Verwendung mit einer anderen Art von Akku Brandgefahr verursachen.
- c. Elektrowerkzeuge dürfen nur mit speziell dazu bestimmten Akkus verwendet werden, da bei der Verwendung anderer Akkus Verletzungs- und Brandgefahr entstehen kann.
- d. Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, ist er von Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben und anderen kleinen Metallobjekten fernzuhalten, die eine Verbindung zwischen den Polen bilden können. Kurzschließen der Pole kann Brand oder Verbrennungen verursachen.
- e. Bei falschem Umgang mit dem Akku kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Die Berührung dieser Flüssigkeit ist zu vermeiden. Bei Berührung den betroffenen Körperteil mit Wasser abspülen. Bei Berührung der Flüssigkeit mit den Augen muss zusätzlich ärztliche Hilfe gerufen werden. Die Akkuflüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.

6. Service

- a. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Fachkraft unter Verwendung von Originalersatzteilen reparieren. Dadurch wird die sichere Funktionsweise des Elektrowerkzeuges gewährleistet.
- b. Achtung! Der Geruch anderer als in dieser Bedienungsanleitung empfohlener Zubehörteile oder Zusatzgeräte kann eine Verletzungsgefahr bedeuten. Verwenden Sie nur Originalersatzteile.

Storingen

In het geval de machine niet naar behoren functioneert, geven wij onderstaand een aantal mogelijke oorzaken en de bijbehorende oplossingen.

• De elektromotor wordt heet • De ingeschakelde machine werkt niet • Het stof word niet opgezogen	• De koelluchtsleuven in de motor zijn verstopt met vuil. • De motor is defect. • Onderbreking in de netaansluiting. • Dit is mogelijk te wijten aan een verstopte stofafzuiging.	• Reinig de koelluchtsleuven. • Neem contact op met het onderhoudadres op de garantietaart. • Netaansluiting controleren op breuk. • Neem contact op met het onderhoudadres op de garantietaart. • Reinig de stofafzuig-opening.
---	--	--

Smeren

De machine heeft geen extra smering nodig.

Storingen

Wanneer er zich een storing voordoet, bijvoorbeeld bij slijtage van een onderdeel, neem dan contact op met het onderhoudadres op de garantietaart. Achter in deze handleiding ziet u een opengewerkte afbeelding van de onderdelen die besteld kunnen worden.

Milieu

Om transportbeschadiging te voorkomen, wordt de machine in een stevige verpakking geleverd. De verpakking is zo veel mogelijk gemaakt van recyclebaar materiaal. Maak daarom gebruik van de mogelijkheid om de verpakking te recyclen.



Defecte en/of afgedankte elektrische of elektronische gereedschappen dienen ter verwerking te worden aangeboden aan een daarvoor verantwoordelijke instantie.

Garantie

Lees voor de garantievooraarden de apart bijgevoegde garantietaart.

CE CONFORMITEITSVERKLARING (NL)

Wij verklaren dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten:

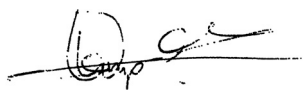
**EN60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1,
EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3**

overeenkomstig de bepalingen in de richtlijnen

98/37/EEC, 73/23/EEC, 89/336/EEC

Vanaf 01-02-2006

ZWOLLENL



W. Kamphof
Quality department

Het is ons beleid om onze producten voortdurend verder te verbeteren en wij behouden ons daarom het recht voor om zonder voorafgaande berichtgeving de productspecificaties te wijzigen.

Ferm BV • Lingenstraat 6 • 8028 PM Zwolle • Nederland

- Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position „AUS(0)“ ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.
 - Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.

4. Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu



Schutzhandschuhe tragen



Schadhafte und/oder entsorgte elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Achtung! Sämtliche Anweisungen sind zu lesen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Der nachfolgend verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeug (ohne Netzkabel). Bewahren Sie diese Anweisungen gut auf

1. Arbeitsplatz

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Geräten. Unveränderte Netzstecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Netzkabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Netzkabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages,

3. Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam. Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der

PONCEUSE À BANDE

Les numeros du texte ci-apres font reference aux schemas de la page 2



Pour votre sécurité et celle des autres, veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser cet appareil. Cela vous permettra de mieux comprendre votre produit et d'éviter tout risque inutile. Gardez toujours ce manuel en lieu sûr, pour une future utilisation.

Utilisation

La ponceuse à bande est l'outil idéal pour poncer le bois et pour meuler le fer, le plastique et autres matériaux similaires. Une ponceuse à bande sert aux travaux de dégrossissage; pour le ponçage normal, utiliser de préférence une ponceuse excentrique.

Table des matières

- Specifications techniques
- Consignes de sécurité
- Assemblage
- Operation
- Entretien

1. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Détails techniques

Tension	230 V~
Fréquence	50 Hz
Puissance consommée	950 W
Vitesse de la bande sans charge	370m/min
Dimension de la bande	75 x 533 mm
Dimension du patin de ponçage	75 x 150 mm
Poids	3.7 kg
Lpa (pression sonore)	94 dB(A)
Lwa (niveau sonore)	170 dB(A)
Valeur vibratoire	2.4 m/s ²

Description

Fig. A + B

- Poignée arrière
- Poignée avant
- Rouleau avant
- Levier de blocage
- Indicateur de direction
- Couvercle du balai de carbone
- Interrupteur marche/arrêt

8. Interrupteur de blocage
9. Ouverture de collectage de la poussière
10. Sac à poussière
11. Couvercle de la courroie de transmission
12. Bouton d'alignement de la bande à poncer
13. Bande à poncer

Contenu de la boîte

- 1 Ponceuse à bande
- 3 Bandes de ponçage
- 1 Sac à poussière
- 1 Manuel d'utilisation
- 1 Consignes de sécurité
- 1 Bon de garantie

Vérifier la machine, les pièces et accessoires mobiles pour détecter les dommages éventuels.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine :



Lire le manuel d'instruction



Conforme aux normes essentielles de sécurité applicables des directives européennes



Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.



Risque de dommages sur le matériel et/ou de lésions corporelles



Risque de choc électrique



Portez un masque anti-poussière. Le travail du bois, des métaux et d'autres matériaux peut produire de la poussière qui peut s'avérer dangereuse pour la santé. Ne travaillez pas avec du matériel contenant de l'amiante!



Portez des accessoires de protection pour les yeux.



Débranchez immédiatement la fiche de l'approvisionnement électrique principal dans le cas où la corde est endommagée et pendant la maintenance.

7. Betriebsschalter
8. Feststellknopf
9. Schleifstaubauswurf
10. Staubsack
11. Treibriemenabdeckung
12. Einstellknopf für Bandlauf
13. Schleifband

Verpackungsinhalt

- 1 Bandschleifer
- 3 Schleifbänder
- 1 Staubsack
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Sicherheitsvorschriften
- 1 Garantiekarte

Prüfen Sie die Maschine, die losen Teile und Zubehörteile auf Transportschäden.

2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Erklärung der Symbole

In dieser Anleitung und/oder am Gerät werden folgende Symbole verwendet:



Gebrauchsanleitung durchlesen



Entspricht grundlegenden anwendbaren Sicherheitsnormen der europäischen Richtlinien.



Gerät der Schutzklasse II – schutzisoliert – kein Schutzkontakt erforderlich



Lebens- und Verletzungsgefahr und Gefahr von Beschädigungen am Gerät bei Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung.



Elektroschockgefahr



Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz, Metallen und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



Augenschutz tragen.



Ziehen Sie, falls das Kabel beschädigt wird und auch während Wartungsarbeiten, sofort den Netzstecker.

BANDSCHLEIFER

Die Nummern im folgenden Text entsprechen den Abbildungen auf Seite 2



Lesen Sie diese Anleitung im Hinblick auf Ihre eigene Sicherheit und die Sicherheit anderer bitte vor der Benutzung dieses Geräts gründlich durch. Dadurch verstehen Sie Ihr Produkt besser und vermeiden unnötige Risiken. Bewahren Sie diese Anleitung zum künftigen Gebrauch an einer sicheren Stelle auf.

Verwendung

Der Bandschleifer ist das geeignete Werkzeug zum Schleifen von Holz, Metall, Kunststoff und ähnlichen Werkstoffen. Der Bandschleifer ist für grobe Schleifarbeiten vorgesehen. Für normale Flach-schleifarbeiten muss ein Schwingschleifer benutzt werden.

Inhalt

1. Gerätedaten
2. Sicherheitsvorschriften
3. Zusammenbau
4. Bedienung
5. Wartung

1. GERÄTEDATEN

Technische Daten

Spannung	230 V~
Frequenz	50 Hz
Aufgenommene Leistung	950 W
Drehzahl unbelastet	370m/min
Schleifbandmaße	75 x 533 mm
Schleifbandauflagefläche	75 x 150 mm
Gewicht	3.7 kg
Lpa (Schalldruckpegel)	94 dB(A)
Lwa (Schallleistungspegel)	170 dB(A)
Vibrationswert	2.4 m/s ²

Kenzeichen

Abb. A + B

1. Haltegriff hinten
2. Haltegriff vorne
3. Vordere Bandrolle
4. Spannhebel
5. Richtungsanzeige Bandlauf
6. Abdeckung Kohlebürste



Portez des gants de protection



Tout équipement électronique ou électrique défectueux dont vous seriez débarrassé doit être déposé aux points de recyclage appropriés.

Consignes générales de sécurité

Avertissement! Lisez attentivement les instructions. Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves. Le terme "appareil électrique" mentionné dans tous les avertissements ci-dessous se rapporte à un appareil électrique qui se branche au réseau électrique (grâce à un câble d'alimentation) ou à un appareil électrique (sans fil) fonctionnant grâce à une batterie. Conservez ces instructions!

1. Espace de travail

- a. Veillez toujours à garder votre espace de travail propre et bien éclairé. Les espaces mal rangés et sombres peuvent être la cause d'accidents.
- b. N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements susceptibles d'explosion, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de particules. Les appareils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les particules des émanations.
- c. Veillez à garder éloignés les enfants et les personnes se trouvant dans votre voisinage, lors de l'utilisation d'un appareil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2. Mesures de sécurité électriques

- a. Les prises des appareils électriques doivent être raccordées à la prise murale correspondante. Ne modifiez jamais la prise de l'appareil, de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs qui mettent les appareils électriques à la terre (mise à la masse). Des prises non modifiées et branchées à la prise murale correspondante réduiront les risques de choc électrique.
- b. Evitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. En effet, le risque de choc électrique s'accroît si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- c. N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements pluvieux ou humides. Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmentera.
- d. N'utilisez pas le câble de manière abusive. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Veillez à garder le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants ou des pièces actionnées. Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e. Lorsque un appareil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement un câble prolongateur prévu à cet effet. L'utilisation d'un câble à usage extérieur réduit le risque de choc électrique. Utilisez toujours l'outil avec un dispositif de disjoncteur résiduel.

3. Sécurité personnelle

- a. Restez vigilant, gardez un œil sur ce que vous faites et utilisez votre sens commun lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas un appareil électrique si vous êtes

fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils électriques peut entraîner des blessures graves.

- Utilisez des équipements de protection. Protégez-vous toujours les yeux. Les équipements de protection, tels qu'un masque à poussière, des chaussures antidérapantes, des protections auditives ou un casque de sécurité, utilisés dans de bonnes conditions, réduiront le risque de blessures.
- Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position "arrêt avant de brancher l'appareil. En effet, le transport des appareils électriques en gardant vos doigts sur l'interrupteur, ou le branchement de ces appareils en ayant l'interrupteur sur "marche accidents.
- Retirez les clés de réglage ou les clés de vis de réglage avant d'allumer l'appareil électrique. Une clé de vis de réglage ou une clé, laissée sur une pièce en mouvement de l'appareil électrique, peut entraîner des lésions corporelles.
- Ne vous surélevez pas. Gardez toujours vos pieds à plat et gardez votre équilibre. Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations imprévues.
- Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces actionnées. En effet, ces derniers peuvent être pris dans les pièces en action.
- Si les appareils sont fournis pour la connexion des équipements d'évacuation et de récupération de la poussière, assurez-vous que ces derniers soient correctement connectés et utilisés. L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.
- Utilisez des pinces ou un étau à vis pour maintenir votre travail. Cette manipulation est plus sûre qu'une utilisation de vos mains, et cela vous permet d'avoir vos deux mains libres pour mettre en marche votre outil.

4. Utilisation et entretien d'un appareil électrique

- Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adéquat pour votre application. Un appareil électrique correctement choisi assurera un meilleur travail et un travail sans danger, au rythme auquel il a été conçu.
- N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas. Un appareil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur de contrôle est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la prise du bloc d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires, ou de ranger les appareils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage involontaire de l'appareil électrique.
- Rangez les appareils électriques arrêtés hors de la portée des enfants et ne laissez aucune personne, non familiarisée avec l'outil ou ces instructions, utiliser l'appareil électrique. Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Entretenez les appareils électriques. Vérifiez tout défaut d'alignement et l'enchaînement des pièces actionnées, la rupture de ces dernières, et les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des appareils électriques. En cas de dommages, faites réparer l'appareil électrique avant de le réutiliser. Nombreux sont les accidents provoqués par des appareils électriques mal entretenus.
- Veillez à garder les outils coupants aiguisés et propres. Des outils coupants correctement entretenus avec des lames aiguisées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.

Graissage

Cette machine ne nécessite pas de graissage supplémentaire.

Pannes

Veillez vous adresser au centre de service indiqué sur la carte de garantie en cas d'un dysfonctionnement, par exemple après l'usure d'une pièce. Vous trouverez, à la fin de ce manuel, un schéma avec toutes les pièces que vous pouvez commander.

Environnement

Pour éviter les dommages liés au transport, la machine est livrée dans un emballage robuste. L'emballage est autant que possible constitué de matériau recyclable. Veuillez par conséquent destiner cet emballage au recyclage.



Tout équipement électronique ou électrique défectueux dont vous seriez débarrassé doit être déposé aux points de recyclage appropriés.

Garantie

Pour les conditions de garantie, lisez le certificat de garantie joint à part.

CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (F)

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux normes standard et aux documents normalisés suivants

**EN60745-1, EN60745-2-4, EN55014-1,
EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3**

Conformément aux règles.

98/37/EEC, 73/23/EEC, 89/336/EEC

Du 01-02-2006

ZWOLLE NL

W. Kamphof
Service de la qualité

C'est notre politique d'améliorer continuellement nos produits et par conséquent de réserver le droit de changer les instructions des produits sans un avis antérieur.

Ferm BV • Lingenstraat 6 • 8028 PM Zwolle • Hollande

Instructions d'utilisation

S'assurer que la machine a atteint sa vitesse maximale avant de la poser sur la pièce à poncer. Cela évite de surcharger la machine.

Pour poncer du bois, positionner la machine à un angle de 15° environ par rapport au sens du bois. Déplacer la ponceuse de manière continue sur la pièce à travailler.

- Ne pliez pas les bandes à poncer.
- N'utilisez pas une même bande pour le ponçage du bois et du métal.
- N'appuyez pas trop fort sur l'appareil, ceci ne fait que ralentir le ponçage.



Laissez effectuer les réparations par un installateur ou une entreprise de réparation reconnue!

5. ENTRETIEN



Assurez-vous que la machine n'est pas sous tension si vous allez procéder à des travaux d'entretien dans son système mécanique.

Les machines de Topcraft ont été conçues pour fonctionner longtemps sans problème avec un minimum d'entretien. En nettoyant régulièrement et correctement la machine, vous contribuerez à une longue durée de vie de votre machine.

Nettoyage

Nettoyez régulièrement le carter au moyen d'un chiffon doux, de préférence à l'issue de chaque utilisation. Veillez à ce que les fentes d'aération soient indemnes de poussière et de saletés. En présence de saleté tenace, employez un chiffon doux humecté d'eau savonneuse. Proscrivez l'emploi de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque etc. car ces substances attaquent les pièces en plastique.

Pannes

Si la machine ne fonctionne pas bon, nous indiquons ci-dessous quelques possibles raisons et solutions assortis.

• Le moteur électrique est chaud	• Les encoches d'air frais dans le moteur sont bouchés avec du sale. • Le moteur est défectueux.	• Nettoyez les encoches d'air frais.
• La machine branchée ne fonctionne pas	• Interruption dans le raccordement du réseau.	• Veuillez vous adresser au centre de service indiqué sur la carte de garantie en cas d'un dysfonctionnement.
• La poussière n'est pas aspirée	• Cela peut être dû à une aspiration dépoussièr.	• Contrôlez si le raccordement du réseau a une rupture. • Veuillez vous adresser au centre de service indiqué sur la carte de garantie en cas d'un dysfonctionnement. • Nettoyez l'ouverture de l'aspiration dépoussièr.

- Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type spécifique de l'appareil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer. L'utilisation de l'appareil électrique dans des applications différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- Tout interrupteur endommagé doit être remplacé par un service d'entretien client qualifié. N'utilisez pas un outil électrique n'ayant pas d'interrupteur marche/arrêt.
- N'abandonnez jamais un outil électrique qui est en marche. Arrêtez toujours l'outil, et attendez qu'il se soit bien immobilisé, avant de vous éloigner.
- Si le câble d'alimentation principal est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécial approprié. Celui-ci s'obtient auprès du fabricant ou du service clientèle du fabricant. Le câble d'alimentation principal doit être remplacé uniquement par le fabricant, son service clientèle, ou une personne ayant les qualifications équivalentes.

5. Utiliser et soigner les outils à batterie

- Assurez-vous que l'interrupteur est en position 'arrêt' avant de placer la batterie. Placer la batterie dans un outil dont l'interrupteur est sur 'marche', c'est inviter les accidents.
- Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à une certaine batterie peut être cause de danger d'incendie quand on l'utilise avec une batterie différente.
- Utilisez chaque outil uniquement avec la batterie conçue pour lui. L'utilisation de toute autre batterie peut être cause de danger de blessure ou d'incendie.
- Lorsque une batterie n'est pas en usage, gardez-la hors d'atteinte d'objets métalliques tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant faire le contact entre une borne et l'autre. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut être cause de brûlures ou d'incendie.
- Dans des circonstances extrêmes, du liquide peut gicler hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide qui gicle d'une batterie peut causer irritations ou brûlures.

6. Maintenance

- Veuillez recourir à un technicien qualifié qui utilisera des pièces d'origine pour réparer votre outil électrique. C'est ainsi que vous vous assurerez d'un bon fonctionnement de votre outil.
- Attention ! Si vous utilisez des accessoires ou des outils supplémentaires autres que ceux recommandés dans le présent manuel, vous augmentez le risque de blessure. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

Consignes de sécurité spéciales

- Portez toujours des protecteurs pour l'ouïe si vous travaillez avec la ponceuse à bande.
- La ponceuse à bande n'est pas facile pour poncer sous liquide.
- Contrôlez si l'interrupteur n'est pas dans la position "MARCHE" avant de brancher la fiche-secteur sur la tension du réseau.
- Tenez le fil d'alimentation toujours loin de parties mouvantes des outils.
- Utilisez des lunettes de sécurité, surtout si vous poncez au-dessus de la tête.
- N'exercez pas de la pression sur votre machine, ceci seulement retard le poncer.



La poussière libérée pendant l'utilisation peut être nocive, inflammable ou explosive. Des mesures de sécurité correspondantes sont nécessaires. Portez toujours l'équipement de sécurité approprié, tel qu'un masque à poussière, et utilisez le sac à poussière.

Arrêter immédiatement l'appareil en cas de

- Étinceler démesurément des balais et feu annulaire dans le collecteur.
- Court-circuit de la fiche-secteur ou du fil d'alimentation ou endommagement du fil d'alimentation.
- Interrupteur défectueux.
- Fumée ou odeur d'isolant brûlé.

Sécurité électrique



Assurez-vous toujours que l'alimentation du secteur correspond aux spécifications données sur l'appareil.



La machine est doublement isolée; un fil de mise à la terre n'est pas donc pas nécessaire.

En cas de changement de câbles ou de fiches

Jetez immédiatement les câbles ou fiches usagés dès qu'ils sont remplacés par de nouveaux exemplaires. Il est dangereux de brancher la fiche d'un câble défectueux dans une prise de courant.

En cas d'emploi de câbles prolongateurs

Employez exclusivement un câble prolongateur homologué, dont l'usage est approprié pour la puissance de la machine. Les fils conducteurs doivent avoir une section minimale de 1,5 mm². Si le câble prolongateur se trouve dans un dévidoir, déroulez entièrement le câble.

3. ASSEMBLAGE

Retrait et installation de la bande de ponçage

Fig. C1 + C2



Avant de monter la bande, il faut toujours débrancher la machine.

- Poser la machine sur le côté, avec le capot de la courroie d'entraînement en bas.
- Desserrer la fixation de la bande de ponçage (repère 4).
- Retirer la bande de ponçage de la machine.
- Mettre en place une bande neuve, vérifier que les flèches du sens de rotation sur la bande pointent dans le même sens que l'indicateur sur la machine (5).
- Resserrer la fixation de la bande de ponçage (repère 4).

Montage du sac à poussière

Fig. B

Un sac à poussière complet est inclus. Placez le support en fil métallique (à l'intérieur du sac à poussière) dans l'adaptateur du sac à poussière (s'il n'est pas monté). Le bout du support doit être dirigé vers le haut. Le sac à poussière est destiné à recueillir la poussière produite pendant le ponçage.

- Placez le sac à poussière par-dessus l'ouverture de collectage de la poussière.
- Videz régulièrement le sac pour obtenir une évacuation efficace de la poussière.

L'adaptateur du sac à poussière peut également servir à monter un aspirateur sur l'appareil.

4. OPERATION



Toujours respecter les consignes de sécurité et les réglementations en vigueur.

Choix du papier abrasif

Du papier abrasif gros (grain 50) éloigne généralement le plus matériel et papier abrasif fin est utilisé pour le finissage. Si la surface est inégale, vous commencez avec du papier abrasif gros. Ensuite vous utilisez du papier abrasif gros à demi (grain 80) pour éloigner les rayures par le premier papier et finalement vous prenez du papier abrasif fin (grain 120) pour le finissage.

Alignement de la bande de ponçage

Fig. B

Si la bande ne tourne pas parallèlement au bord extérieur du boîtier, il faut l'aligner. Déplacer la bande de ponçage jusqu'à la bonne position à l'aide de la molette de réglage (repère 12). Tourner la molette de réglage dans le sens horaire pour déplacer la bande vers l'intérieur et tourner la molette dans le sens antihoraire pour déplacer la bande vers l'extérieur.

Mise en marche et arrêt

Fig. B

- Pour mettre la machine en marche, appuyer sur le bouton marche/arrêt (repère 7).
- Pour arrêter la machine, appuyer de nouveau sur le bouton marche/arrêt.

Pour un fonctionnement en continu, utiliser le bouton de verrouillage (repère 8) :

- Mettre la machine en marche en maintenant le bouton marche/arrêt enfoncé.
- Appuyer sur le bouton de verrouillage et relâcher le bouton marche/arrêt.
- Pour arrêter la machine, appuyer de nouveau sur le bouton marche/arrêt et relâcher.

Poignées

L'utilisation de cette ponceuse est facilitée par les deux poignées, l'une à l'avant et l'autre à l'arrière de la machine. Cela permet de maintenir la machine à deux mains et ainsi de mieux la contrôler tout en réduisant les risques de toucher les parties en mouvement. Maintenir toujours la ponceuse à bande avec les deux mains.